

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 22 (1994)
Heft: 88

Artikel: Editorial : bon dzoua dè boun'an
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243277>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITORIAL

Bon dzoua dè boun'an



Mè chinbyè ke po le dêri numéro dè ch'ti yan (1994) mè fo vo chouatâ in patè na bala fitha dè tsalandè chyévya d'on boun'an.



In vuitin outoua dè no, din nouhron bi payi no j'an prou choudzè po trovâ à rè dre. Ma che no vouètin par déchu nouhrè frontèrè no chin obdji dè rékonyêhre que vêr no va bin in konparèjon avu prou dè nouhrè vejîn. In dépyc dè chin, nouhron tan galé "vêr-no", l'a pâ à chufri di mijèrè dou tin kemin à tan dè pyathè n'in choufron. Et bin mè krèyo, ke chin fère touâ a koué ke chè, i pu dre ke no pyin rémarhâ le Bon Dyû dè no pré-jêrvâ dè tan dè mâlèu.

Ou momin yo k'ékrijo chin, la on piti chélâ dè novembre ke breyé chu lè prâ ke chon rechta tan bi vè. On chè krèrè prechke ou mi dè mâ. Ma kan chu arouvâ pri dè mon rûché, mè chu apêchu ke lè j'â, là, chintant ke lè décembre ke va arouvâ è pâ le mi d'avri !

Galé j'ami, vo travèrè din chi numéro on papê vè, ke vo rèchdré avu bou n'imeu...Difichilo dè fère bouna mina kan on vo démandè kotyè fran ? Vouê, vo konprin'yo, kan lè po di j'afère k'on ne konyè pâ !

Ch'ti yan, mogrâ le chômage, prou dè j'afère l'an intseri ! Lè pouchtè avu le novi impou, la "T.V.A." m'akroutson, puchke mè fudrè payi otyè pye tchyê po vo j'invouyi nouhron bulletin. Ma y âmo mi gânyi dutrè fran dè min è vo vouêrdâ kemin abonâ à l'Ami dou Patê, po le mime pri tyè dévan : dji fran ! lè pâ tchè, adon k'ou kabarè vo ji pâ mé tan dè j'afère po dyi fran ! E ou magajin ? l'êrdzin y vôle...

Lè j'on mè dyon ke l'an pâ mé le tin dè yêre...di j'otrô...ke lou fô kontâ tantyè y centime...Ma vo, vo deré : Y chabro abonâ à l'AMI DOU PATE, pêchk'âmo chi lingâdzo, ke dévejo adi bin, ke mon chénya chuto la mantinyè in famiye. E pu achébin po vouêrdâ le patê. Dre k'on l'âmè è rin fère po le mantinyi, vô adon a tan chè thiji !!

Kemin lè le dêri kou k'arouvo vèr vo po ch'ti yan ne vu pâ oubyâ dè vou chouêtâ on bou n'an. Pâ tan dè j'afère, ma on ke kontè: LA CHINDÂ. Fô ihre jou malâdo, oubin vivre avu là po

n'in kon-prindre le pri ! Ch'on'a la chindâ, ma pou d'ardzin, lè j'afère y van adi...Ma ch'on'a la bochèta bin garnya ma la maladi, rin mé ne va!

Adon, dè ma pã ditè à hou ke mankon dè chindâ, dè prindre korâdzo, la ravoua virè è fo moujâ ke déman oudrè mi tyè vouè...E pu fã rin dè mo, ou kontréro, dè chè rèkemandâ ou Bon Dyû, à Nouhra Dona, dè no vinyi in éde...Chin ihre "bigo" fô rèkonyêhre ke krère dè hou ke chon pyc hô tyè no, poron fére otyè, lè pã on mô, ou kontréro lè chavi rèkonyêhre k'on a chovin fôta di pyc gro tyè no po no teri d'afère. Kemin chovin kan di pyc piti achebin. Lè pã lè gro ke fan to. Ne vu pã vo j'in'oyi pyc grantin. Vo rè dyo : Mèrci po vouhra fidèlità è hi è bon dzoua dè boun'an chièvu di trè thin chuchantè thintchymo...j'ôtro.

In rè yajin mon écri, i vèyo ke les oubyâ dè dre on grô merci à ti hou ke m'an invouyi di j'adrèthè dè hou k'âméran rechièdre "L'Ami dou paté". Gran MERCI avu tota ma rèkonyechanthe po vouhra colaborachyon.

